

MASTER MENTION LANGUES ET SOCIÉTÉS

## **PARCOURS LANGUES ET CULTURES CELTIQUES EN CONTACT**

**Semestre 8**

**LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS DES PAYS CELTIQUES 2**

**1 enseignement au choix (celtique médiéval ou moderne)**

## Celtique médiéval 2

### Présentation

#### Littérature médiévale (galloise et/ou irlandaise)

##### Objectifs du cours :

L'objectif du cours est de proposer une introduction à la littérature médiévale galloise, soit de tradition latine (la tradition cléricale), notamment à travers l'étude des textes historiographiques insulaires comme le pseudo-Nennius ou Geoffroy de Monmoith, soit de tradition vernaculaire (la poésie galloise, les contes et récits des mabinogi etc.).

Selon l'orientation choisie, il pourra aussi, dans le domaine irlandais, venir compléter le cours de littérature médiévale irlandaise (« Irish literature in historical context ») proposé au semestre 7, UE2, EC1.

##### Prérequis nécessaires :

Le cours est dispensé en anglais : il est nécessaire d'avoir un niveau d'anglais suffisant (B2 minimum) pour pouvoir suivre le cours et effectuer les lectures obligatoires et recommandées.

##### Lectures obligatoires :

Nennius, *History of the Britons*, trans. by J. A. Giles (Cambridge, ON: In parentheses Publications, Medieval Latin Series, 2000)

'The Second Branch of the Mabinogi', *The Mabinogion*, trans. by Sioned Davies (Oxford: Oxford University Press, 2018), pp. 22-34

##### Compétences visées :

Le cours permettra aux étudiant.e.s de maîtriser les savoirs et outils bibliographiques nécessaires pour poursuivre leurs recherches, le cas échéant, dans le domaine enseigné. Ils devront pouvoir rechercher et analyser des textes en contexte, sélectionner des ressources bibliographiques dans le but d'établir un projet de recherche ou de synthèse précis et problématisé. Une attention particulière sera dévolue à l'analyse des textes et des discours en tenant compte des difficultés de datation ou de la nature diverses des sources et des types de récits et de langages utilisés (historiographiques, littéraires, savants, vernaculaires etc.).

##### Comment le cours s'articule-t-il :

\* avec les autres EC de l'UE et avec les autres UE du semestre :

Le cours, dispensé dans le cadre de l'option « Celtique médiéval » s'appuie sur les acquis des cours de langues celtiques médiévales dispensées en UE1. Il vient aussi compléter, enrichir et mettre en perspective, sur le plan culturel et littéraire, les notions et textes abordés lors du cours optionnel de l'UE2 du semestre 7 (sur la littérature arthurienne) et le cours de littérature irlandaise médiévale également dispensé en UE2 (cours commun, EC1, S7). Dans le cadre d'un cours orienté en littérature médiévale galloise, il permettra d'établir un lien de continuité chronologique et disciplinaire avec le cours de littérature galloise moderne proposé à tous les étudiants également au S8 (UE2, EC2). Enfin, le cours « Histoire et patrimoine » de ce même semestre, orienté vers l'espace breton et insulaire médiéval, permettra de préciser le contexte propre à ce cours de littérature.

**Evaluation** : un dossier de synthèse/recherche à remettre sur un sujet proposé

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Dossier		100%	

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Celtique moderne 2

### Présentation

#### Littérature et culture anglo-irlandaises 19ème-21ème siècles

##### Objectifs du cours :

Le but de ce cours est de contextualiser l'œuvre de grands auteurs irlandais de langue principalement anglaise par rapport à l'histoire de l'Irlande, des îles britanniques, voire au-delà de l'horizon européen, par exemple via l'imaginaire diasporique. Le cours identifiera quelques grands thèmes structurants parmi d'autres : l'émancipation, la révolte, la nature, la satire, l'identité, l'articulation entre le local et l'universel en les rapprochant de tropes, schèmes et thèmes récurrents dans la littérature irlandaise :

- la famine et la pauvreté via la satire (Flann O'Brien).
- la figure du vampire et du monstre (C. S. Maturin, J. S. Le Fanu, Bram Stoker), à réinscrire dans un imaginaire postcolonial.
- l'autobiographie paysanne, l'oralité et la diglossie (Thomas O'Crohan, Maurice O'Sullivan, Peig Sayers), à rapprocher des problématiques linguistiques spécifiques à l'Irlande.
- la figure de l'exilé (James Joyce, Samuel Beckett, Colm McCann), comme contre-point possible aux perspectives nationalistes strictes.
- La postmodernité (John Banville, Anne Enright), la frontière et les Troubles (Colm Tóibín, Garrett Carr, MacNamee etc.) dans une approche plus strictement contemporaine.
- La construction d'un discours poétique sur l'espace, le paysage et l'environnement irlandais (Paul Muldoon, Seamus Heaney, Derek Mahon).

Ces pistes sont indicatives. Le but sera de donner un aperçu d'une corrélation, congruence (plus ou moins marquée) entre une histoire nationale, un territoire, un imaginaire en tension et une esthétique extrêmement dynamique et polymorphe, depuis le Celtic Revival de Lady Gregory jusqu'au Celtic Tiger (disparu avec la crise en 2008) voire le Celtic Phoenix (non sans une pointe d'ironie).

##### Approche proposée :

*Micro-lectures encadrées par l'introduction de repères historiques et des définitions génériques et tropologiques. Du long 19ème jusqu'à la période contemporaine.*

##### Prérequis nécessaires :

*Lien avec le cours d'études irlandaises de S6 (Catherine CONAN) en Licence LLCE anglais.*

*Quelques repères historiques et culturels irlandais basiques (géographie, histoire, littérature).*

*Connaissances de base en méthodologie du commentaire de texte littéraire (figures de style, narratologie, grands mouvements de l'histoire littéraire)*

##### Lectures obligatoires :

- O'Brien, Flann (1941), *The Poor Mouth*, [An Béal Bocht] translated by Power, Patrick C. (1974), London: Dalkey Archive Press, 1996.

##### Compétences visées :

- Mobiliser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude la littérature irlandaise du 19ème long au 21ème siècle.
- Mobiliser des connaissances historiques, des références culturelles et artistiques permettant de construire des mises en perspective et des transferts entre Royaume-Uni et Irlande, et dans une logique comparatiste entre histoire européenne et Irlande –on songe au modernisme par exemple très intriqué avec des auteurs majeurs irlandais.
- *lecture critique*
- recherche de sources bibliographiques portant sur les auteurs du corpus étudié*
- Capacité à rédiger un dossier structuré incluant des citations et micro-lectures étayées présentées de manière approfondie.*
- *Rédaction d'un argumentaire*
- *Capacité de problématisation ...*

##### Comment le cours s'articule-t-il :

Ce cours s'insère de façon diatopique et diachronique dans les présentations complémentaires des littératures celtiques dans les EC2 et EC3 de l'UE2, aux semestres 7, 8 et 9. Accessoirement, la présentation de Flann O'Brien permet d'illustrer certains aspects de l'EC3, UE1 intitulé Changements de langues et politiques linguistiques (G. Le Corre, Th. Robin, via l'anglo-irlandais).

### Evaluation

\* hors session : dossier écrit en anglais sur un auteur/une autrice d'Irlande/ une œuvre/ une notion à problématiser par rapport aux notions vues en cours. De 5 à 10 pages rédigées **en anglais**. La session de rattrapage consiste en la remise d'un dossier équivalent.

## Modalités de contrôle des connaissances

---

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Dossier		100%	

### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	